

בול תפזורת

מילים משווייץ

איתור מילים

בתפזורת האותיות



CAROLE KIECHL

2021

2021

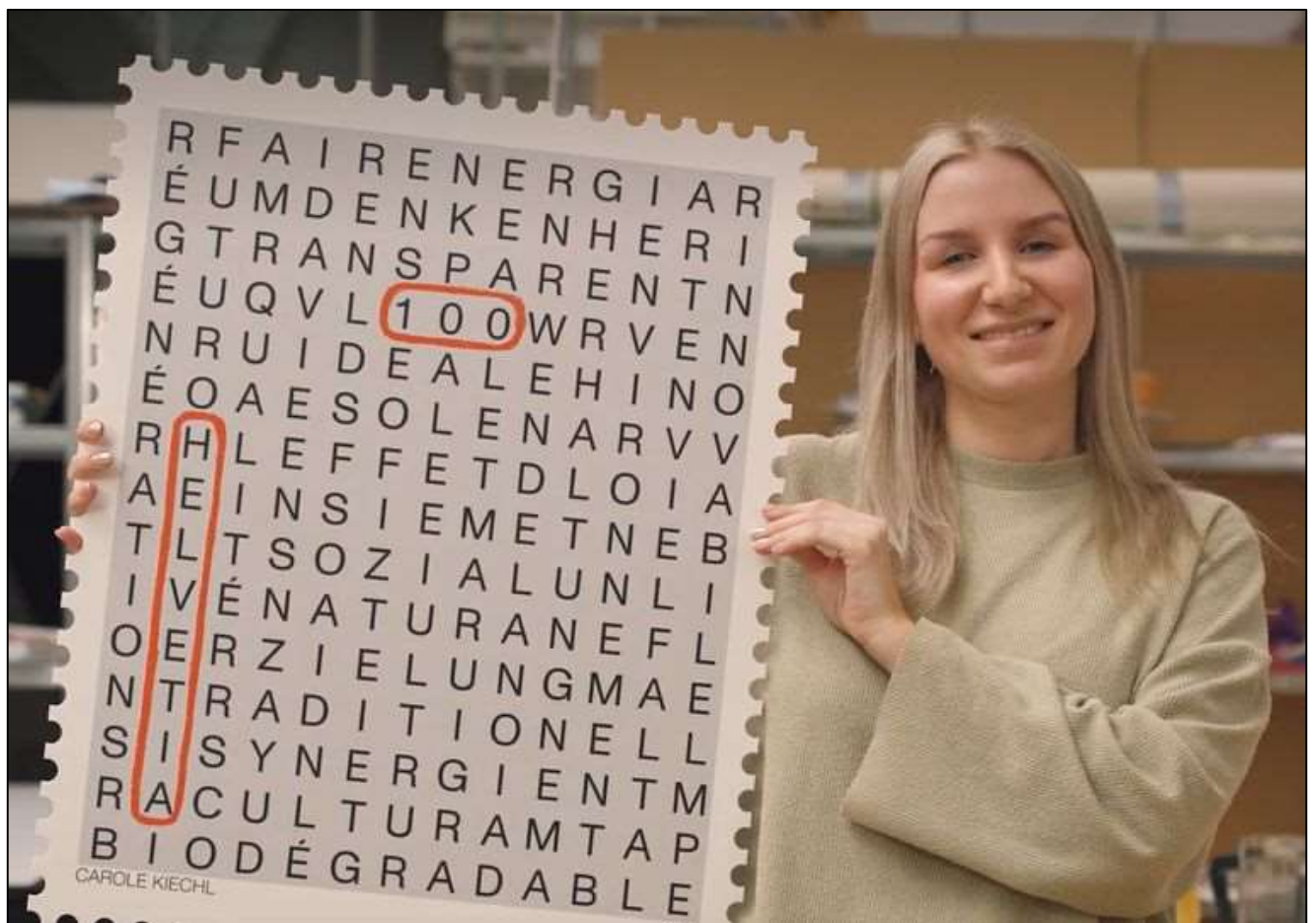
בשנת 2021 הנפיק דואר שוויץ בול מיוחד שנועד לשמש כמשחק לרוכשי הבולים.

R F A I R E N E R G I A R
É U M D E N K E N H E R I
G T R A N S P A R E N T N
É U Q V L 1 0 0 W R V E N
N R U I D E A L E H I N O
É O A E S O L E N A R V V
R H L E F F E T D L O I A
A E I N S I E M E T N E B
T L T S O Z I A L U N L I
I V É N A T U R A N E F L
O E R Z I E L U N G M A E
N T R A D I T I O N E L L
S I S Y N E R G I E N T M
R A C U L T U R A M T A P
B I O D É G R A D A B L E

דואר שוויץ ביקש להנפיק בול שיוקדש לעיקרון של **קיימות**, וישלב בתוכו מסרים הקשורים לנושאי סביבה, כלכלה, עניינים חברתיים ואמנות.

הדואר פנה לאוניברסיטת ברן לאמנות ויזם תחרות לעיצוב הבול בהשתתפות 22 סטודנטים מן המוסד האקדמי.

בתום התחרות נבחרה הצעתה של סטודנטית בשם **קרול קישל** (Carole Kiechl).



קרול סיפרה כי חיפשה דרך לשקף בבול את הרעיון של מעורבות הקהל בתחום הקיימות. לא מספיק לקרא וללמוד על חשיבות העיקרון של קיימות, אלא רצוי לחנך את הקהל לעשות דבר מה בנושא ולגלות בו מעורבות פעילה.

הפתרון נמצא במתכונת של תפזורת אותיות, בה מתבקש רוכש הבול לחשוב על מילים הקשורות לנושא הקיימות, לאתר אותן בתפזורת האותיות, ולסמן את המילה בבול.

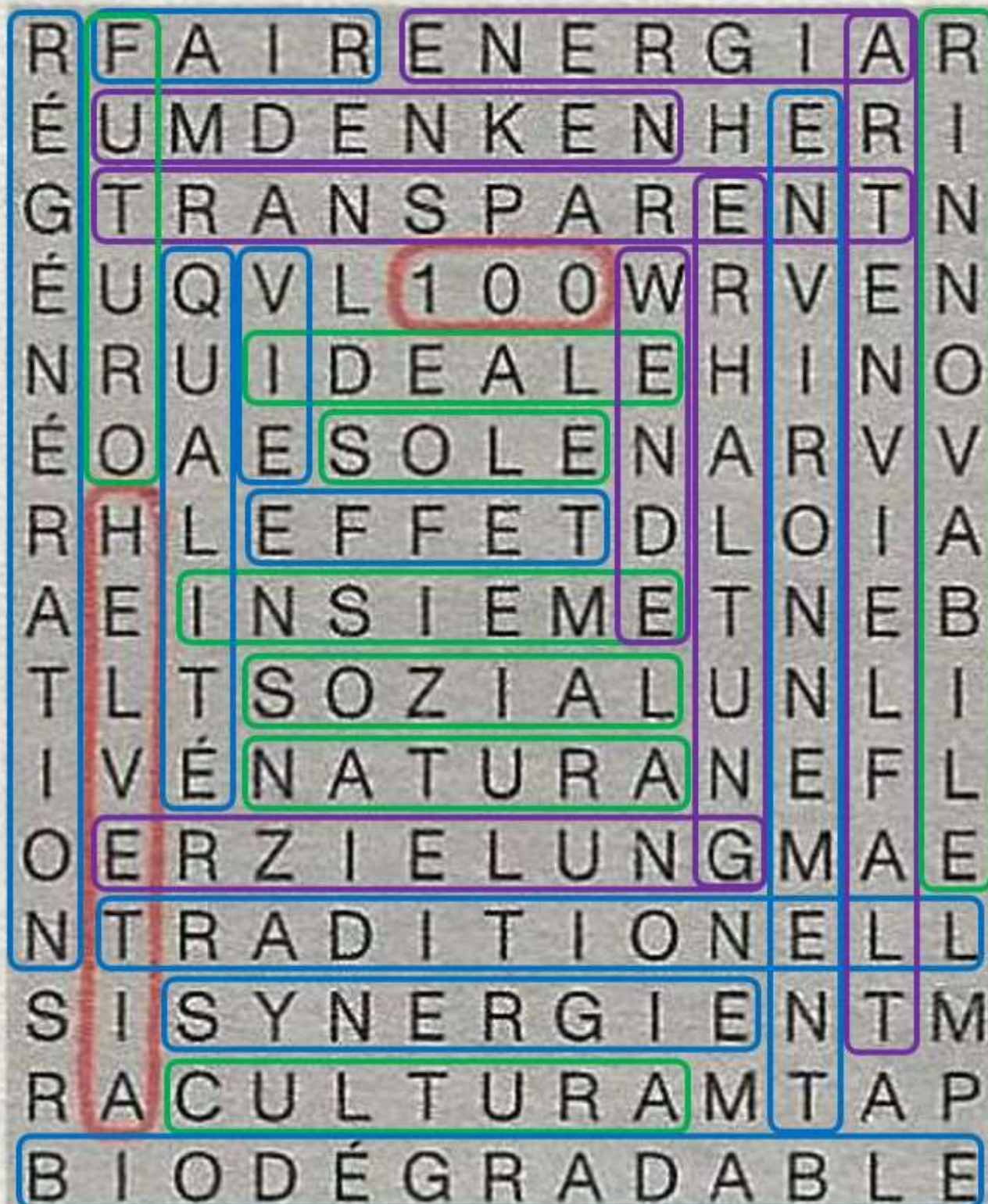


הבול הודפס כשהוא כולל סימון של הערך הנקוב "100" וסימון של שם המדינה "שווייץ" (HELVETIA). סימון זה נועד להסביר לרוכשי הבול כי עליהם להמשיך ולסמן על הבול את המילים בנושא קיימות שהצליחו לאתר.

מעצבת הבול גיבשה רשימה בת 24 מילים בנושאים הקשורים לנושא קיימות. המילים נבחרו בשלוש השפות הרשמיות של שווייץ, גרמנית, צרפתית ואיטלקית.

מס'	המילה	שפה	משמעות
1	ARTENVIELFALT	גרמנית	מגוון ביולוגי
2	ENERGIA	גרמנית	אנרגיה
3	ERHALTUNG	גרמנית	שימור
4	ERZIELUNG	גרמנית	השג
5	TRANSPARENT	גרמנית	שקוף
6	UMDENKEN	גרמנית	לחשוב מחדש
7	WENDE	גרמנית	לפנות
8	BIODÉGRADABLE	צרפתית	מתכלה
9	EFFET	צרפתית	השפעה
10	ENVIRONNEMENT	צרפתית	סביבה
11	FAIR	צרפתית	יריד
12	QUALITE	צרפתית	איכות
13	RÉGÉNÉRATION	צרפתית	התחדשות
14	SYNERGIE	צרפתית	סינרגיה
15	TRADITIONELL	צרפתית	מסורתי
16	VIE	צרפתית	חיים
17	CULTURA	איטלקית	תרבות
18	FUTURO	איטלקית	עתיד
19	IDEALE	איטלקית	אידאלי
20	INSIEME	איטלקית	יחד
21	NATURA	איטלקית	טבע
22	RINNOVABILE	איטלקית	מתחדש
23	SOLE	איטלקית	שמש
24	SOZIAL	איטלקית	חברתי

מילים אלו שולבו בתפזורת האותיות, במאוזן או במאונך.



בעמודים הבאים ניתן למצוא תמונה מוגדלת של הבול משוויץ, ואת רשימת המילים בנושא הקיימות שגיבשה מעצבת הבול. הקוראים מוזמנים להדפיס את הבול ולנסות לאתר בעצמם את המילים הנבחרות בתפזורת האותיות.

בילוי

נעים

R F A I R E N E R G I A R
É U M D E N K E N H E R I
G T R A N S P A R E N T N
É U Q V L 1 0 0 W R V E N
N R U I D E A L E H I N O
É O A E S O L E N A R V V
R H L E F F E T D L O I A
A E I N S I E M E T N E B
T L T S O Z I A L U N L I
I V É N A T U R A N E F L
O E R Z I E L U N G M A E
N T R A D I T I O N E L L
S I S Y N E R G I E N T M
R A C U L T U R A M T A P
B I O D É G R A D A B L E

מס'	המילה	שפה	משמעות
1	ARTENVIELFALT	גרמנית	מגוון ביולוגי
2	ENERGIA	גרמנית	אנרגיה
3	ERHALTUNG	גרמנית	שימור
4	ERZIELUNG	גרמנית	השג
5	TRANSPARENT	גרמנית	שקוף
6	UMDENKEN	גרמנית	לחשוב מחדש
7	WENDE	גרמנית	לפנות
8	BIODÉGRADABLE	צרפתית	מתכלה
9	EFFET	צרפתית	השפעה
10	ENVIRONNEMENT	צרפתית	סביבה
11	FAIR	צרפתית	יריד
12	QUALITE	צרפתית	איכות
13	RÉGÉNÉRATION	צרפתית	התחדשות
14	SYNERGIE	צרפתית	סינרגיה
15	TRADITIONELL	צרפתית	מסורתי
16	VIE	צרפתית	חיים
17	CULTURA	איטלקית	תרבות
18	FUTURO	איטלקית	עתיד
19	IDEALE	איטלקית	אידאלי
20	INSIEME	איטלקית	יחד
21	NATURA	איטלקית	טבע
22	RINNOVABILE	איטלקית	מתחדש
23	SOLE	איטלקית	שמש
24	SOZIAL	איטלקית	חברתי